



GOETHE-ZERTIFIKAT B1

DURCHFÜHRUNGSBESTIMMUNGEN 試験実施規則

Stand: 1. September 2020
2020年9月1日現在

Zertifiziert durch
認定機関



**GOETHE
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.

Durchführungsbestimmungen zur Prüfung GOETHE-ZERTIFIKAT B1 für Erwachsene und Jugendliche

Stand: 1. September 2020

Die *Durchführungsbestimmungen* zur Prüfung GOETHE-ZERTIFIKAT B1 für Erwachsene und Jugendliche sind Bestandteil der *Prüfungsordnung des Goethe-Instituts* in ihrer jeweils aktuellen Fassung.

Das GOETHE-ZERTIFIKAT B1 wurde gemeinsam entwickelt vom Goethe-Institut, dem ÖSD und dem Bereich Mehrsprachigkeitsforschung und Fremdsprachendidaktik/Deutsch als Fremdsprache der Universität Fribourg/Schweiz. Die Prüfung wird an den in § 2 der *Prüfungsordnung* genannten Prüfungszentren weltweit nach einheitlichen Kriterien durchgeführt und bewertet.

Die Prüfung dokumentiert die dritte Stufe – B1 – der im *Gemeinsamen europäischen Referenzrahmen für Sprachen (GER)* beschriebenen sechsstufigen Kompetenzskala und damit die Fähigkeit zur selbstständigen Sprachverwendung.

§ 1 Prüfungsbeschreibung

Abhängig vom Prüfungsangebot und den Voraussetzungen am Prüfungszentrum kann das GOETHE-ZERTIFIKAT B1 papierbasiert und/oder digital abgelegt werden. Prüfungsaufbau, Inhalt und Bewertung sind im Print- und Digitalformat identisch. Besondere Regelungen und Hinweise zu den digitalen Deutschprüfungen, die von den *Durchführungsbestimmungen* für papierbasierte Deutschprüfungen abweichen, sind im Anhang beschrieben.

§ 1.1 Bestandteile der Prüfung

Die Prüfung GOETHE-ZERTIFIKAT B1 für Erwachsene und Jugendliche besteht aus vier Modulen, die einzeln oder in Kombination abgelegt werden können:

- drei schriftliche Module als Gruppenprüfung: LESEN, HÖREN, SCHREIBEN,
- ein mündliches Modul als Paar- oder (in Ausnahmefällen) Einzelprüfung: SPRECHEN.

試験実施規則

GOETHE-ZERTIFIKAT B1成人用・青少年用
2020年9月1日現在

GOETHE-ZERTIFIKAT B1成人用・青少年用の試験実施規則は、ゲーテ・インスティトゥート試験規定の現時点での最新版構成要素である。

GOETHE-ZERTIFIKAT B1は、ゲーテ・インスティトゥート、ÖSD、スイス・フリブール大学の多言語能力研究および外国語教育学部「外国語としてのドイツ語」科によって共同開発された。本試験は、試験規程の§2に挙げられている検定試験実施機関で世界共通の基準に従って実施され、採点される。

本試験は、ヨーロッパ言語共通参照枠（GER）で定められる6段階の言語能力評価レベルのうち第3段階のB1に相当し、自立したドイツ語運用能力があることを証明する。

§ 1 試験の内容

検定試験実施機関において提供される検定試験の種類および条件に応じて、GOETHE-ZERTIFIKAT B1は、ペーパー版およびデジタル版のうち少なくともどちらか一方で受験することができる。試験構成、内容および採点基準は、ペーパー版、デジタル版でも同一である。デジタル版ドイツ語検定試験における、ペーパー版とは異なる特別規定および注意事項は、本試験実施規則の最後に追記されている。

§ 1.1 試験の構成要素

GOETHE-ZERTIFIKAT B1成人用・青少年用試験は、4つのモジュールからなり、個別あるいは組合わせて受験可能である。

- グループでの筆記モジュール 3つ
「読む」「聞く」「書く」
- 2名1組または（例外的に）1名での口頭モジュール
「話す」

§ 1.2 Prüfungsmaterialien

Die Prüfungsmaterialien bestehen aus *Kandidatenblättern* mit Antwortbögen (*Lesen, Hören, Schreiben*), *Prüferblättern* mit den Bögen *Schreiben – Bewertung, Sprechen – Bewertung, Schreiben – Ergebnis, Sprechen – Ergebnis* sowie einem Tonträger.

Die *Kandidatenblätter* enthalten die Aufgaben für die Prüfungsteilnehmenden:

- Texte und Aufgaben zum Modul LESEN (Teil 1-5);
- Aufgaben zum Modul HÖREN (Teil 1-4);
- Aufgaben zum Modul SCHREIBEN (Teil 1-3);
- Aufgaben zum Modul SPRECHEN (Teil 1-3, für Teil 2 jeweils zwei Themen zur Wahl).

In die Antwortbögen tragen die Prüfungsteilnehmenden ihre Lösungen bzw. ihren Text ein. Den Prüfungsteilnehmenden wird vom Prüfungszentrum gestempeltes Konzeptpapier zur Verfügung gestellt.

Die *Prüferblätter* enthalten für

- das Modul LESEN die Lösungen,
- das Modul HÖREN die Transkriptionen der Hörtexte und die Lösungen,
- die Module SCHREIBEN und SPRECHEN die Kriterien zur Bewertung der Leistungen,
- das Modul SCHREIBEN Hinweise zur Durchführung und Bewertung sowie pro Aufgabe jeweils zwei Leistungsbeispiele für das Niveau B1,
- das Modul SPRECHEN Hinweise zur Gesprächsführung und Moderation.

In die Antwortbögen *Lesen* und *Hören* bzw. in die Bögen *Schreiben – Bewertung* und *Sprechen – Bewertung* tragen die Prüfenden ihre Bewertung ein. Die Ergebnisse werden jeweils auf die Bögen *Schreiben – Ergebnis* und *Sprechen – Ergebnis* übertragen.

Der Tonträger enthält die Texte zum Modul HÖREN sowie alle Anweisungen und Informationen.

§ 1.3 Module

Die Materialien liegen als vier Module vor. Die Module können einzeln oder in Kombination abgelegt werden.

§ 1.2 試験関連物

試験関連物は、問題冊子及び解答用紙（読む、聞く、書く）、試験官用冊子及び「書く」、「話す」の採点用紙、「書く」、「話す」の結果記入用紙、並びに音声媒体からなる。

問題冊子には、受験者への課題が含まれる。

- モジュール「読む」のテキストと課題（パート1-5）
- モジュール「聞く」の課題（パート1-4）
- モジュール「書く」の課題（パート1-3）
- モジュール「話す」の課題（パート1-3で、パート2は2つのテーマから選択）

受験者は、解答またはテキストを解答用紙に記入する。場合によっては、試験実施機関の押印のある下書き用紙が配布される。

試験官用冊子の内容

- モジュール「読む」の解答
- モジュール「聞く」のリスニングテキストのトランスクリプトと解答
- モジュール「書く」と「話す」の採点基準
- モジュール「書く」の実施および採点のための注意点と課題ごとにB1レベルの2つの解答例
- モジュール「話す」を進行するための注意点

試験官は、「読む」、「聞く」の解答用紙と「書く」、「話す」の採点用紙に採点結果を記入する。この採点結果は、「書く」、「話す」のそれぞれの結果記入用紙に転記される。

音声媒体には、モジュール「聞く」のテキストと指示、情報がすべて収録されている。

§ 1.3 モジュール

試験関連物は4つのモジュールからなる。モジュールは個別にあるいは組み合わせて受験できる。

§ 1.4 Zeitliche Organisation

Bei Ablegen aller vier Module an einem Prüfungstermin finden die schriftlichen Module als Gruppenprüfung in der Regel vor dem mündlichen Modul statt.

Die schriftlichen Module dauern ohne Pausen insgesamt circa 165 Minuten:

Modul	Dauer
LESEN	65 Minuten
HÖREN	ca. 40 Minuten
SCHREIBEN	60 Minuten
Gesamt	ca. 165 Minuten

Das Modul SPRECHEN wird in der Regel als Paarprüfung durchgeführt, in Ausnahmefällen ist auch eine Einzelprüfung möglich. Paarprüfung bzw. Einzelprüfung dauern 15 Minuten bzw. 10 Minuten. Zur Vorbereitung auf die mündliche Prüfung erhalten die Teilnehmenden sowohl für die Paar- als auch für die Einzelprüfung 15 Minuten Zeit.

Für Prüfungsteilnehmende mit spezifischem Bedarf können die angegebenen Zeiten verlängert werden. Einzelheiten sind in den *Ergänzungen zu den Durchführungsbestimmungen: Prüfungsteilnehmende mit spezifischem Bedarf* geregelt.

§ 1.5 Protokoll über die Durchführung der Prüfung

Über die Durchführung der Prüfung wird ein Protokoll geführt, das besondere Vorkommnisse während der Prüfung festhält und mit den Prüfungsergebnissen archiviert wird.

§ 2 Die schriftlichen Module LESEN, HÖREN und SCHREIBEN

Werden die drei schriftlichen Module an einem Prüfungstermin angeboten, wird folgende Reihenfolge empfohlen: LESEN – HÖREN – SCHREIBEN. Aus organisatorischen Gründen kann diese Reihenfolge vom jeweiligen Prüfungszentrum geändert werden.

Zwischen jedem dieser Module ist eine Pause von mindestens 15 Minuten vorzusehen.

1.4 時間配分

1回の試験で全4モジュールを実施する際、通常、グループでおこなう筆記モジュールが、口頭モジュールの前に行われる

筆記モジュールの所要時間は、休憩なしで合わせて約165分である。

モジュール	所要時間
読む	65分
聞く	約40分
書く	60分
合計	約165分

モジュール「話す」は、通常、2名1組で行われる。例外的に1名で行うことも可能である。2名1組での試験の所要時間は15分、1名での試験は10分である。受験者には口頭試験のために、2名1組での試験、1名での試験、いずれの場合も15分の準備時間が与えられる。

特別な対応が必要な受験者は、上述の時間を延長することができる。詳細は、「実施規則の補足事項：特別な対応が必要な受験者」に規定されている。

§ 1.5 試験実施プロトコル

試験の実施についてプロトコルを作成し、試験中に起こった特別な事象を記録し、試験結果とともに保管する。

§ 2 筆記モジュール

「読む」、「聞く」、「書く」

この3種の筆記モジュールを同日に実施する場合には、次の順番での受験が推奨される：「読む」、「聞く」、「書く」。運営上の理由により、試験モジュールの順番は、検定試験実施機関によって、変更されることがある。

各モジュールの間に、最低15分の休憩を取ることになっている。

§ 2.1 Vorbereitung

Vor dem Prüfungstermin bereitet der/die Prüfungsverantwortliche unter Beachtung der Geheimhaltung die Prüfungsmaterialien vor. Dazu gehört auch eine inhaltliche Überprüfung inklusive des Tonträgers.

§ 2.2 Ablauf

Vor Beginn des jeweiligen Moduls weisen sich alle Teilnehmenden aus. Die Aufsichtsperson gibt danach alle notwendigen organisatorischen Hinweise.

Vor Beginn der jeweiligen Module werden die entsprechenden *Kandidatenblätter* und Antwortbögen sowie bei Bedarf gestempeltes Konzeptpapier ausgegeben. Die Teilnehmenden tragen alle erforderlichen Daten auf Antwortbögen und Konzeptpapier ein; erst dann beginnt die eigentliche Prüfungszeit.

Die *Kandidatenblätter* zum jeweiligen Modul werden ohne Kommentar ausgegeben; alle Aufgabenstellungen sind auf den *Kandidatenblättern* erklärt. Am Ende des jeweiligen Moduls werden alle Unterlagen, auch das Konzeptpapier, eingesammelt. Beginn und Ende der Prüfungszeit werden jeweils in geeigneter Form von der Aufsichtsperson mitgeteilt.

Für das Ablegen der drei schriftlichen Module an einem Prüfungstermin gilt folgender Ablauf:

1. Die Prüfung beginnt in der Regel mit dem Modul LESEN. Die Teilnehmenden markieren ihre Lösungen auf den *Kandidatenblättern* und übertragen sie am Ende auf den Antwortbogen *Lesen*. Für das Übertragen ihrer Lösungen planen die Teilnehmenden circa 5 Minuten innerhalb der Prüfungszeit ein.
2. Nach einer Pause wird in der Regel das Modul HÖREN durchgeführt. Der Tonträger wird von der Aufsichtsperson gestartet. Die Teilnehmenden markieren ihre Lösungen zunächst auf den *Kandidatenblättern* und übertragen sie am Ende auf den Antwortbogen *Hören*. Für das Übertragen ihrer Lösungen stehen den Teilnehmenden circa 5 Minuten innerhalb der Prüfungszeit zur Verfügung.

§ 2.1 準備

試験実施日前に、試験実施責任者は、試験関連物の秘密保持に注意しながら、試験関連物を準備する。音声を含む内容の点検も行う。

§ 2.2 進行

各モジュール開始前に、すべての受験者に対し本人確認を行う。試験監督者は、その後、運営上必要な注意を行う。

各モジュール開始前に、各々の問題冊子、解答用紙、必要に応じて押印入りの下書き用紙が配布される。受験者は、必要な（個人）情報を解答用紙と下書き用紙に記入する。その後に本試験時間が開始される。

各モジュールの問題冊子は、説明なしで配布される；すべての出題が問題冊子上で説明されている。各モジュール終了後、下書き用紙も含めてすべての試験用紙は回収される。試験の開始、終了時間は、適切な方法で、試験監督者から伝えられる。

3つの筆記モジュールが全て同日に行われる場合の進行は次の通り

1. 試験は通常、モジュール「読む」から始まる。受験者は、その解答を問題冊子にマークし、最後に解答用紙「読む」に書き写す。解答用紙へ書き写すため試験時間内に約5分を計算にいれておくこと。
2. 休憩後、通常モジュール「聞く」が行われる。音声テキストが試験官によって流される。受験者はまず、解答を問題冊子にマークし、最後にその解答を解答用紙に書き写す。解答を解答用紙へ書き写すための時間が試験時間内に約5分与えられる。

3. Danach bearbeiten die Teilnehmenden in der Regel das Modul SCHREIBEN. Den Text verfassen die Teilnehmenden direkt auf dem Antwortbogen *Schreiben*. Falls die Teilnehmenden den Text zunächst auf Konzeptpapier verfassen, planen sie für das Übertragen ihres Textes auf den Antwortbogen *Schreiben* ausreichend Zeit innerhalb der Prüfungszeit ein.

§ 3 Das Modul SPRECHEN

Das Einführungsgespräch einschließlich Vorstellung der Prüfenden und des/der Teilnehmenden dauert circa eine Minute.

Teil 1 dauert circa 2-3 Minuten, Teil 2 circa 3-4 Minuten pro PTN und Teil 3 circa 1-2 Minuten pro PTN.

Die gesamte Prüfung dauert also circa 15 Minuten (Paarprüfung) bzw. 10 Minuten (Einzelprüfung).

§ 3.1 Organisation

Für die Prüfung steht ein geeigneter Raum zur Verfügung. Tisch- und Sitzordnung werden so gewählt, dass eine freundliche Prüfungsatmosphäre entsteht.

Wie bei allen anderen Modulen muss die Identität des/der Teilnehmenden vor Beginn des Moduls SPRECHEN zweifelsfrei festgestellt werden.

§ 3.2 Vorbereitung

Für die Vorbereitung steht ein geeigneter Raum zur Verfügung. Die Aufsichtsperson gibt den Teilnehmenden ohne Kommentar die *Kandidatenblätter* für das Modul SPRECHEN; alle Aufgabenstellungen sind auf den *Kandidatenblättern* vermerkt. Für Notizen steht gestempeltes Konzeptpapier zur Verfügung. Die Teilnehmenden dürfen ihre in der Vorbereitungszeit erstellten stichpunktartigen Notizen während des Moduls SPRECHEN verwenden.

§ 3.3 Ablauf

Das Modul SPRECHEN wird von zwei Prüfenden durchgeführt. Eine/-r der Prüfenden moderiert das Prüfungsgespräch. Bei Aufgabe 3 gibt der/die andere Prüfende Rückmeldung und stellt eine Frage. Beide Prüfenden machen Notizen und bewerten die Prüfungsleistungen unabhängig voneinander.

- 3.その後受験者は、通常モジュール「書く」に取りかかる。受験者はテキストを直接解答用紙「書く」に記入する。受験者がまず下書き用紙にテキストを書く場合は、その文章を解答用紙「書く」に書き写すための十分な時間を試験時間中に計算にいれておかなければならない。

§ 3 モジュール「話す」

試験官と受験者の自己紹介を含めた導入部の会話は、約1分である。

パート1は約2~3分、パート2は受験者1人あたり約3~4分、パート3は受験者1人あたり約1~2分である。

全体の試験時間は約15分（2名1組の場合）あるいは約10分（1名の場合）となる。

§ 3.1 運営

試験に適した会場が用意される。机と椅子は、くつろいだ雰囲気になるよう配置される。

他の全てのモジュールと同様、受験者の本人確認は、モジュール「話す」の開始前に、必ず行わなければならない。

§ 3.2 準備

準備に適した会場が用意される。

試験監督者は受験者に説明なしにモジュール「話す」の問題冊子を配布する。すべての課題は問題冊子に指示されている。メモ用に押印入りの下書き用紙が用意されている。受験者は、準備時間中に作成した箇条書きのメモをモジュール「話す」の時間中に利用することができる。

§ 3.3 進行

モジュール「話す」は、2名の試験官によって実施される。試験官のうち1名が、試験中の対話の進行役を務める。パート3では、別の1名の試験官がコメントし、質問をする。2名の試験官は、メモを取り、試験の成果を各自採点する。

Für das Modul SPRECHEN gilt folgender Ablauf:

Zu Beginn begrüßen die Prüfenden die Teilnehmenden und stellen sich selbst kurz vor. Der/Die Moderator/-in führt ein kurzes Gespräch mit den Prüfungsteilnehmenden zum Kennenlernen. Die Prüfenden erläutern vor jedem Prüfungsteil kurz die Aufgabenstellung.

1. In Teil 1 planen die Teilnehmenden (bzw. bei Einzelprüfungen der/die Teilnehmende und ein/eine Prüfende/-r) etwas gemeinsam. Dabei sollen beide Vorschläge machen und ihre Meinung äußern.
2. In Teil 2 präsentieren die Teilnehmenden nacheinander ein Thema. Sie führen in das Thema ein, erzählen über die Situation in ihrem Heimatland, nennen Vor- und Nachteile und ihre eigene Meinung und schließen die Präsentation ab. (In der Einzelprüfung präsentiert nur der/die Teilnehmende.)
3. In Teil 3 geben der/die andere Teilnehmende und der/die zweite Prüfende, die bei der Präsentation zugehört haben, Rückmeldung zu dem Gehörten und stellen Fragen. Nach der eigenen Präsentation beantwortet der/die Teilnehmende die Fragen der Zuhörenden.

Am Ende der Prüfung werden alle Unterlagen, auch das Konzeptpapier, eingesammelt.

§ 4 Bewertung schriftliche Module

Die Bewertung der schriftlichen Module findet im Prüfungszentrum oder in ausgewiesenen Diensträumen statt. Die Bewertung erfolgt jeweils durch zwei unabhängig Bewertende. Die Ergebnisse aus den schriftlichen Modulen werden nicht an die Prüfenden des Moduls SPRECHEN weitergegeben.

§ 4.1 Modul LESEN

Im Modul LESEN gibt es 30 Items. Jedes Item ist ein Messpunkt. Pro Messpunkt und Lösung werden entweder 1 Punkt oder 0 Punkte vergeben. Das Ergebnis wird auf 100 Ergebnispunkte umgerechnet. Dazu werden die erreichten Messpunkte mit 3,33 multipliziert und das Ergebnis jeweils gerundet:

モジュール「話す」の進行は次の通り

開始時、試験官が受験者に挨拶し、簡単に自己紹介をする。そして、受験者のことを知るため、進行役が受験者と手短かに会話をする。試験官は、各試験パートの開始前に、課題を簡潔に説明する。

1. パート1では、受験者2名（1名の試験の場合、受験者と試験官1名）が一緒にプランを立てる。2名がどちらも提案し、意見を述べなければならない。
2. パート2では、受験者が順番に1つのテーマについて発表する。テーマを紹介し、自国の状況について説明し、長所および短所と自分の意見を述べ、発表を締めくくる（1名の試験の場合、受験者の発表のみ）。
3. パート3では、発表を聞いた別の1名の受験者と、進行役と別の試験官が、発表者に対してコメントし、質問をする。受験者は自分の発表を終えた後、これらの聞き手からの質問に答える。

試験終了後、下書き用紙も含めてすべての試験用紙が回収される。

§ 4 筆記モジュールの採点

筆記モジュールの採点は、検定試験実施機関、あるいは定められた部屋で行われる。採点は2名の採点者が各自別々に行う。筆記モジュールの結果は、モジュール「話す」の試験官に伝えられることはない。

§ 4.1 モジュール「読む」

モジュール「読む」は30問から成る。1問につき素点1点となる。各素点、各解答ごとに1点あるいは0点が与えられる。得点は、100点満点に換算される。そのために素点に3.33が掛けられ、結果は四捨五入される。

Messpunkte	30	29	28	27	26	25	24	23	22	21
Ergebnispunkte	100	97	93	90	87	83	80	77	73	70

Messpunkte	20	19	18	17	16	15	14	13	12	11
Ergebnispunkte	67	63	60	57	53	50	47	43	40	37

Messpunkte	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0
Ergebnispunkte	33	30	27	23	20	17	13	10	7	3	0

Die erzielten Ergebnisse werden in den Antwortbogen *Lesen* eingetragen, der von beiden Bewertenden gezeichnet wird.

§ 4.2 Modul HÖREN

Im Modul HÖREN gibt es 30 Items. Jedes Item ist ein Messpunkt. Pro Messpunkt und Lösung werden entweder 1 Punkt oder 0 Punkte vergeben.

Das Ergebnis wird auf 100 Ergebnispunkte umgerechnet. Dazu werden die erreichten Messpunkte mit 3,33 multipliziert und das Ergebnis jeweils gerundet:

Messpunkte	30	29	28	27	26	25	24	23	22	21
Ergebnispunkte	100	97	93	90	87	83	80	77	73	70

Messpunkte	20	19	18	17	16	15	14	13	12	11
Ergebnispunkte	67	63	60	57	53	50	47	43	40	37

Messpunkte	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0
Ergebnispunkte	33	30	27	23	20	17	13	10	7	3	0

Die erzielten Ergebnisse werden in den Antwortbogen *Hören* eingetragen, der von beiden Bewertenden gezeichnet wird.

§ 4.3 Modul SCHREIBEN

Die Bewertung des Moduls SCHREIBEN erfolgt durch zwei voneinander unabhängig Bewertende nach festgelegten Bewertungskriterien (s. *Modellsatz*, Teil *Prüferblätter*).

Es werden nur die vorgegebenen Punktwerte für jedes der Kriterien vergeben; Zwischenwerte sind nicht zulässig. Die für die Vergabe der Punkte relevanten Fehlgriffe etc. können auf dem Bogen *Schreiben – Bewertung* notiert werden.

素点	30	29	28	27	26	25	24	23	22	21
結果	100	97	93	90	87	83	80	77	73	70

素点	20	19	18	17	16	15	14	13	12	11
結果	67	63	60	57	53	50	47	43	40	37

素点	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0
結果	33	30	27	23	20	17	13	10	7	3	0

結果は、解答用紙「読む」に記入され、2名の採点者によって署名される。

§ 4.2 モジュール「聞く」

モジュール「聞く」は 30 問から成る。1 問につき素点 1 点となる。各素点、各解答ごとに 1 点あるいは 0 点が与えられる。

得点は、100 点満点に換算される。そのために素点に 3.33 が掛けられ、結果は四捨五入される。

素点	30	29	28	27	26	25	24	23	22	21
結果	100	97	93	90	87	83	80	77	73	70

素点	20	19	18	17	16	15	14	13	12	11
結果	67	63	60	57	53	50	47	43	40	37

素点	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0
結果	33	30	27	23	20	17	13	10	7	3	0

結果は、解答用紙「聞く」に記入され、2名の採点者によって署名される。

§ 4.3 モジュール「書く」

モジュール「書く」の採点は、2名の採点者が別々に、規定の採点基準に基づいて行う（模擬問題、試験官用冊子の項参照）。

定められた個々の基準に対する点数のみ与えられる。中間値は認められない。

採点に影響を及ぼす間違いなどは、「書く」の採点用紙にメモすることができる。

Im Modul SCHREIBEN sind insgesamt maximal 100 Punkte erreichbar. Es werden nur die auf dem Bogen *Schreiben – Bewertung* vorgesehenen Punktwerte für jedes der Kriterien vergeben. Bewertet wird die Reinschrift auf dem Antwortbogen *Schreiben*.

Die jeweiligen Punktwerte von Bewertung 1 und Bewertung 2 werden auf den Bogen *Schreiben – Ergebnis* übertragen. Zur Ermittlung des Gesamtergebnisses wird das arithmetische Mittel aus den beiden Bewertungen gezogen und auf volle Punkte auf- bzw. abgerundet.

Eine **Drittbewertung** (= Bewertung 3) erfolgt, wenn die vergebenen Punktzahlen für das Modul SCHREIBEN der/des einen Bewertenden **unterhalb** der Bestehensgrenze und der/des anderen Bewertenden **oberhalb** der Bestehensgrenze liegen und dabei **das arithmetische Mittel** aus beiden Bewertungen **unter der Bestehensgrenze** von 60 Punkten liegt.

Das Ergebnis wird auf dem Bogen *Schreiben – Ergebnis* eingetragen. Der Bogen *Schreiben – Ergebnis* wird als rechnerisch richtig gezeichnet und von einer/einem der Bewertenden unterschrieben.

§ 5 Bewertung Modul SPRECHEN

Die Teile 1 bis 3 zur mündlichen Produktion werden von zwei Prüfenden getrennt bewertet.

Die Bewertung erfolgt nach festgelegten Bewertungskriterien (s. *Prüferblätter*). Es werden nur die vorgesehenen Punktwerte für jedes der Kriterien vergeben; Zwischenwerte sind nicht zulässig.

Im Modul SPRECHEN sind maximal 100 Punkte erreichbar, davon 28 Punkte in Teil 1, 40 Punkte in Teil 2, 16 Punkte in Teil 3 und 16 Punkte für die Aussprache.

Das Einleitungsgespräch wird nicht bewertet.

Modul «書く」は100点満点である。「書く」の採点用紙にある規定の点数のみが与えられる。解答用紙「書く」に清書されたテキストが採点対象となる。

採点1と採点2の個々の得点は、「書く」の結果用紙に書き写される。総合成績は、2つの得点の平均値をとり、小数点以下は切り上げ、または切り下げられる。

Modul «書く」に対して1名の採点者によって与えられた得点が、合格点を下回り、別の採点者によって与えられた得点が、合格点を上回り、その際両者の平均値が、合格点である60点を下回る場合、3人目による採点（採点3）が行われる。

得点は、「書く」の結果用紙に書き写される。「書く」の結果用紙には、計算は適正と記され、1名の採点者によって署名される。

§ 5 モジュール「話す」の評価

口頭試験でのパート1～3の成果は、2名の試験官により別々に採点される。

採点は、定められた採点基準に基づいて行われる（試験官用冊子の項参照）。

各基準において、定められた点数のみが与えられ、中間値は認められない。

Modul «話す」は、100点満点である。パート1が28点、パート2が40点、パート3が16点、発音が16点である。導入の会話は、採点の対象とはならない。

Zur Ermittlung des Ergebnisses des Moduls SPRECHEN wird aus beiden Bewertungen das arithmetische Mittel gezogen und auf volle Punkte gerundet (bis 0,49 wird abgerundet, ab 0,5 wird aufgerundet). Das Ergebnis des Moduls SPRECHEN wird auf dem Bogen *Sprechen - Ergebnis* festgehalten und als rechnerisch richtig gezeichnet. Alternativ können die Bewertungen der Prüfenden auch in eine digitale Bewertungsmaske eingegeben werden; unabhängig davon, ob eine papierbasierte oder digitale Prüfung gebucht wurde. Die Prüfenden und Bewertenden authentifizieren sich auf der Testplattform durch individuelle Login-Daten; daher entfällt die Notwendigkeit einer Unterschrift.

§ 6 Prüfungsergebnisse

Das jeweilige Ergebnis der Module LESEN und HÖREN wird auf den bewerteten Antwortbögen *Lesen bzw. Hören*, das Ergebnis der Module SCHREIBEN und SPRECHEN auf den Bögen *Schreiben - Ergebnis bzw. Sprechen - Ergebnis* dokumentiert.

§ 6.1 Ermittlung der Gesamtpunktzahl

In jedem Modul können maximal 100 Punkte = 100 % erreicht werden.

§ 6.2 Punkte, Prozentzahlen und Prädikate

Die Prüfungsleistungen der Teilnehmenden werden für jedes Modul auf der Zeugnisvorderseite in Form von Punkten bzw. Prozentzahlen dokumentiert. Auf der Zeugnisrückseite werden den Punkten Prädikate zugeordnet.

Punkte	Prädikat
100-90	sehr gut
89-80	gut
79-70	befriedigend
69-60	ausreichend
59-0	nicht bestanden

§ 6.3 Bestehen des Moduls

Ein Modul ist bestanden, wenn mindestens 60 Punkte bzw. 60 % erreicht sind.

Modul «話す」の結果算出のため、両方の得点の平均値をとり、小数点以下は四捨五入する。(0.49までは切り下げ、0.5以上は切り上げ)。Modul «話す」の結果は、「話す」の結果用紙に記入され、計算は適正と記される。代替的に、試験官による採点は、デジタル採点システムに入力することもできる。受験者が、ペーパー版もしくはデジタル版どちらに申し込んだかは関係ない。試験官や採点者は、試験プラットフォームにアクセスする際各自ログインデータによって認証されているので、署名をする必要はない。

§ 6 試験結果

Modul «読む」、「聞く」の結果は、「読む」、「聞く」それぞれの答案用紙に記され、Modul «書く」、「話す」の結果は、「書く」、「話す」の結果用紙にそれぞれ記される。

§ 6.1 総合成績の算出

各モジュールは、100点満点=100 %である。

§ 6.2 得点、パーセンテージと成績評価

受験者の試験成果は、各モジュールごとに合格証のの表面に得点、つまり、パーセンテージで記入される。合格証の裏面には、得点に対応する成績評価が記載される。

得点	成績評価
100-90	秀
89-80	優
79-70	良
69-60	可
59-0	不可

§ 6.3 モジュールの合格

1つのモジュールは、60点、つまり、60%に達していれば合格である。

§ 7 Wiederholung und Zertifizierung der Module

Es gelten § 14 und § 15 der *Prüfungsordnung*.

Die Module können, sofern es die organisatorischen Möglichkeiten am Prüfungszentrum erlauben, beliebig oft abgelegt bzw. wiederholt werden.

§ 8 Schlussbestimmungen

Diese *Durchführungsbestimmungen* treten am 1. September 2020 in Kraft und gelten erstmals für Prüfungsteilnehmende, deren Prüfung nach dem 1. September 2020 stattfindet.

Im Falle von sprachlichen Unstimmigkeiten zwischen den einzelnen Sprachversionen der *Durchführungsbestimmungen* ist die deutsche Fassung maßgeblich.

§ 7 モジュールの再受験と合格証

試験規定の § 14および § 15が適用される。

検定試験実施機関で運営上可能である限り、モジュールを何度でも再受験できる。

§ 8 末尾規定

本試験規定は、2020年9月1日に発効し、同日より後に行われる試験の受験者に適用される。

試験実施規定の各国語版の間に、言語上の齟齬がある場合、ドイツ語版を正とする。

Legende zu Formatierungen:

VERSAL: Prüfungsnamen und Prüfungsteile (z. B. „Modul SPRECHEN“)

kursiv: Dokumentenbezeichnungen, Eigennamen, Verweise (z. B. „Der Bogen *Schreiben – Ergebnis* wird ...“)

Hinweise zur Durchführung digitaler Deutschprüfungen

Wird die Prüfung digital abgelegt, gilt abweichend zur papierbasierten Prüfung Folgendes:

Prüfungsmaterialien:

Sämtliches Prüfungsmaterial der Module/Prüfungsteile LESEN, HÖREN und SCHREIBEN wird den Prüfungsteilnehmenden mittels einer Testplattform digital vorgelegt und von diesen digital bearbeitet. Die Prüfungsteilnehmenden verfassen ihre Texte mit einer deutschen Tastatur. Das digitale Material entspricht inhaltlich der papierbasierten Prüfung. Die Übertragung auf Antwortbögen entfällt, da die Prüfungsteilnehmenden ihre Lösungen und ihre Texte direkt auf der Testplattform eingeben. Eine Änderung ihrer Lösungen und ihrer Texte ist so lange möglich, bis das jeweilige Modul bzw. bei nicht-modularen Prüfungen die schriftliche Prüfung abgegeben wurde bzw. die vorgegebene Prüfungszeit abgelaufen ist.

Die Teilnehmenden können am Anfang jedes Moduls bzw. bei nicht-modularen Prüfungen zu Beginn der schriftlichen Prüfung ein Tutorial mit Erklärungen zum Umgang mit der Testplattform ansehen. Die Prüfungszeit startet erst danach.

Die Texte zum Modul/Prüfungsteil HÖREN werden direkt durch die Testplattform über Kopfhörer ausgespielt.

Beim Modul/Prüfungsteil SPRECHEN erhalten die Prüfungsteilnehmenden die Aufgaben weiterhin auf Papier.

Bewertung:

Die Aufgaben mit vorgegebenen Antwortmöglichkeiten in den Modulen/Prüfungsteilen LESEN und HÖREN werden technisch automatisiert durch die Testplattform bewertet. Bei den Modulen/Prüfungsteilen SCHREIBEN und SPRECHEN werden die Bewertungen durch zwei voneinander unabhängig Prüfende/Bewertende direkt auf der Testplattform eingegeben. Die Bewertungskriterien entsprechen den Bewertungskriterien der papierbasierten Prüfung. Die Prüfenden und Bewertenden authentifizieren sich auf der Testplattform durch individuelle Login-Daten, daher entfällt die Notwendigkeit einer Unterschrift.

デジタル版のドイツ語試験の実施についての注意

試験がデジタル版で行われる場合、ペーパー版との相違点は以下のとおりである。

試験素材:

モジュール/試験部分「読む」、「聞く」、「書く」の試験関連物はすべて、受験者に試験プラットフォームを通じて、デジタルで提示され、受験者はデジタルの状態を受験する。受験者は、テキストをドイツ語キーボードで入力する。デジタル版の試験関連物は、内容はペーパー版の試験に対応している。受験者は、解答や文章を試験プラットフォームに直接入力するので、解答用紙への転記は不要となる。解答や文章の変更は、該当のモジュールが提出されるか、モジュールでない試験の場合には、筆記試験が提出されるか、あるいは、定められた試験時間が経過するまで可能である。

受験者は、各モジュールの初めに、あるいは、モジュールでない試験の場合は筆記試験の初めに、試験プラットフォームの使い方のチュートリアルを見ることができる。その後、試験時間が開始される。

モジュール/試験部分「聞く」の音声は、試験プラットフォームから直接流され、ヘッドホンで聞く。

モジュール/試験部分「話す」においては、受験者は、課題をこれまで通り紙の形で受け取る。

採点

解答を選択する形式のモジュール/試験部分「読む」と「聞く」の採点は、試験プラットフォームにより自動的に行われる。モジュール/試験部分「書く」と「話す」の採点は、2名の試験官/採点者によって別々に試験プラットフォームに直接入力される。採点基準は、ペーパー版の試験での採点基準と同じである。試験官や採点者は、試験プラットフォームにアクセスする際、各自ログインデータによって認証されているので署名をする必要はない。